



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **27/2023**
Sitzung vom **28.04.2023**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Verkauf von Wohnungen an
Militärgenossenschaften –
Durchführung des LG 27/1993, Art.
42 Abs. 3/bis und des Beschlusses
der Landesregierung vom 19. Juni
2018, Nr. 581**

**Vendita di appartamenti a
cooperative militari – esecuzione
della LP 27/1993, art. 42, comma
3/bis e della delibera della Giunta
Provinciale del 19 giugno 2018, n.
581**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Heiner Schweigkofler
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer
Ludwig Castlunger
Renate König

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

28.04.2023

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Abteilung technische Dienste

Ripartizione servizi tecnici

**Verkauf von Wohnungen an
Militärgenossenschaften – Durchführung
des LG 27/1993, Art. 42 Abs. 3/bis und
des Beschlusses der Landesregierung
vom 19. Juni 2018, Nr. 581**

**Vendita di appartamenti a cooperative
militari – esecuzione della LP 27/1993,
art. 42, comma 3/bis e della delibera
della Giunta Provinciale del 19 giugno
2018, n. 581**

Nach Einsichtnahme in den Art. 42, Abs. 3/bis des LG 27/1993;

Visto l'art. 42, comma 3/bis della LP 27/1993

Nach Einsichtnahme in die Anlage A des Beschlusses der Landesregierung vom 19. Juni 2018, Nr. 581;

Visto l'allegato A della deliberazione della Giunta Provinciale del 19 giugno 2018 n. 581;

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 87 vom 03.12.2018, mit dem man zur Kenntnis nimmt, dass das einzige Ansuchen, das innerhalb der Frist eingereicht worden ist, von der Militärgenossenschaft „MIDICOOP 2 cc“ ist, und dass es gemäß Art. 2 Absatz 4, Art. 4 und Art. 5 der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung vom 19. Juni 2018, Nr. 581 vollständig ist;

Vista la propria delibera n. 87 del 03.12.2018, con la quale si prende atto dell'unica domanda pervenuta entro i termini da parte della cooperativa militare "MIDICOOP 2 cc" e la sua completezza in conformità a quanto previsto dagli art. 2, comma 1, art. 4 e art. 5 dell'allegato A della deliberazione della Giunta Provinciale del 19 giugno 2018 n. 581;

Berücksichtigt, dass der Direktor der Abteilung 25 – Wohnbau – des Landes Südtirol mit Schreiben, Prot. WOBI Nr. 0023062 vom 03.03.2023 im Sinne des Art. 3, Abs. 2 der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung vom 19. Juni 2018, Nr. 581 die Liste der Mitglieder der oben genannten Genossenschaft genehmigt;

Considerato che il Direttore della Ripartizione 25 – Edilizia Abitativa - della Provincia Autonoma di Bolzano con lettera prot. IPES n. 0023062 del 03.03.2023 approva ai sensi dell'art. 3, comma 2 dell'allegato A della deliberazione della Giunta Provinciale del 19 giugno 2018 n. 581 l'elenco dei soci della cooperativa di cui sopra;

Berücksichtigt, dass diese Liste 11 Mitglieder enthält, die am Kauf einer Wohnung interessiert sind, weshalb die Höchstzahl von 20 Wohnungen gemäß Art. 1, Abs. 2 der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung vom 19. Juni 2018, Nr. 581 eingehalten wird;

Considerato che detto elenco contiene 11 soci interessati all'acquisto di un appartamento e pertanto viene rispettato il numero massimo di 20 appartamenti previsto dall'art. 1, comma 2 dell'allegato A della deliberazione della Giunta Provinciale del 19 giugno 2018 n. 581;

Nach Einsichtnahme in Art. 3, Abs. 2 der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung vom 19. Juni 2018, Nr. 581, die den Verkauf der Immobilieneinheiten direkt an die Mitglieder der

Visto l'art. 3, comma 2 dell'allegato A della deliberazione della Giunta Provinciale del 19 giugno 2018 n. 581 che prevede la vendita dell'unità immobiliari direttamente ai soci delle cooperative militari;



Militärgenossenschaften vorsieht;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen vom 22.10.2018 und vom 25.01.2021 des damaligen Vizeregensekretärs der Landesregierung Dr. Thomas Mathà, in denen er mitteilt, dass die 5% der getauschten Flächen, wie in Art. 1, Abs. 2 der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung vom 19. Juni 2018, Nr. 581 vorgesehen, mit der Abtretung der Wohnungen gemäß dem vorliegenden Beschluss nicht überschritten werden;

Festgestellt, dass auf das Schreiben des WOBI an den Kabinettschef des Verteidigungsministeriums, Prot. Nr. 0114486 vom 06.10.2022, das Kommando der Alpinitruppen am 22.10.2022 geantwortet hat, dass nichts gegen die Abtretung von 11 Wohnungen zum Tauschpreis an die Mitglieder der Militärgenossenschaft „Midicoop 2“ einzuwenden sei, um die vorhin genannten 5 % der Flächen zu erreichen;

Berücksichtigt, dass die Abteilung Wohnung und Mieter des WOBI die Wohnungen ermittelt hat, die unter Berücksichtigung der Bestimmungen unter Art. 2, Abs. 3 und Art. 3, Abs. 2 der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung vom 19. Juni 2018, Nr. 581;

In Anbetracht, dass das WOBI gemäß Artikel 42 Absatz 3/bis des LG 27/1993 von der Landesregierung beauftragt werden kann, Wohnungen an Militärgenossenschaften abzutreten, deren Abtretungspreis vom Landeschätzamt unter Berücksichtigung der im selben Artikel 42 festgelegten Parameter festgelegt wird, und dass die Festlegung des Abtretungspreises von der Landesregierung im Beschluss Nr. 581/2018 vorgenommen wurde;

Nach Einsichtnahme in die Schätzung des Landeschätzamtes, Prot. WOBI Nr. 0143303 vom 27.12.2022, festgesetzt im Sinne des Art. 3, Abs. 1 der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung vom 19. Juni 2018, Nr. 581;

Nach Einsichtnahme in die Anlage des vorliegenden Beschlusses, die die Kenndaten

Viste le comunicazioni del 22.10.2018 e del 25.01.2021 dell'allora Vicesegretario della Giunta provinciale dott. Thomas Mathà con le quali comunica che la percentuale del 5% delle aree permutate, di cui all'art. 1, comma 2 dell'allegato A della deliberazione della Giunta Provinciale del 19 giugno 2018 n. 581, non si superano con la cessione degli appartamenti prevista dalla presente delibera;

Constatato che il Comando Truppe Alpine ha risposto in data 22.10.2022 alla richiesta dell'IPES prot. n. 0114486 del 06.10.2022, rivolta al Capo del Gabinetto del Ministero della Difesa, che esprime il nulla osta alla cessione al prezzo di permuta di 11 appartamenti ai soci della cooperativa militare "Midicoop 2" ai fini del raggiungimento del sopracitato 5 % delle aree;

Considerato che la Ripartizione Alloggi e Inquilinato dell'IPES ha individuato gli appartamenti da cedere in rispetto delle disposizioni di cui all'art. 2, comma 3 e art. 3, comma 2 dell'allegato A della deliberazione della Giunta Provinciale del 19 giugno 2018 n. 581;

Constatato che, ai sensi dell'articolo 42, comma 3/bis, della LP 27/1993, l'IPES può essere incaricato dalla Giunta provinciale di cedere appartamenti a cooperative militari, il cui prezzo di cessione è determinato dall'Ufficio Estimo provinciale, tenendo conto dei parametri stabiliti dallo stesso articolo 42 e che la determinazione del prezzo di cessione è stata effettuata dalla Giunta provinciale con la deliberazione n. 581/2018;

Preso visione della stima degli appartamenti individuati come sopra, dell'Ufficio Estimo Provinciale, prot. IPES n. 0143303 del 27.12.2022, determinata ai sensi dell'art. 3, comma 1 dell'allegato A della deliberazione della Giunta Provinciale del 19 giugno 2018 n. 581;

Visto l'elenco allegato alla presente delibera che contiene i dati identificativi degli 11



der 11 zu verkaufenden Wohnungen mit den Personendaten der Käufer enthält;

Festgehalten, dass im Sinne des Art. 122, Abs. 5 bis des L.G. 13/98 zu Lasten der verkauften Wohnungen eine Bindung mit einem 10-jährigen Verkaufsverbot enthält;

In Anbetracht der Tatsache, dass die regionale Staatsanwaltschaft des Rechnungshofs - Sektion Bozen - das Verfahren I000071/2019 eingeleitet hat, wird, um dieses abzuschließen, dieser Beschluss und seine Anlagen, vor Umsetzung desselben und unter Anwendung eines angemessenen Zeitraumes, dem Rechnungshof zur Beurteilung übermittelt;

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

beschließt der Verwaltungsrat mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. den Verkauf von 11 (elf) Wohnungen in der Gemeinde Bozen an die Mitglieder der Militärgenossenschaft „MIDICOOP 2 cc“ zu den Preisen zzgl. Steuern, wie in der beigelegten Liste, die integrierenden und wesentlichen Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bilden;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass zu Lasten der verkauften Wohnungen die Bindung gemäß Art. 122, Abs. 5 bis des L.G. 13/98 angemerkt wird;
3. den gesetzlichen Vertreter des Wohnbauinstitutes, oder dessen Stellvertreter, zum Abschluss der entsprechenden Verträge zu ermächtigen;
4. dass alle mit der notariellen Urkunde verbundenen Kosten und Gebühren, einschließlich jener für die grundbücherliche Eintragung, gehen ausschließlich zu Lasten des Käufers;
5. zur Kenntnis zu nehmen, dass diese

appartamenti da vendere con i dati personali del rispettivo acquirente;

Considerato che ai sensi dell'art. 122, comma 5 bis della L.P. 13/98 verrà annotato a carico degli appartamenti venduti un vincolo di inalienabilità decennale;

Preso atto che la Procura Regionale della Corte dei Conti - Sezione Giurisdizionale di Bolzano - ha in corso il procedimento I000071/2019, al fine di poter concludere tale procedimento si trasmette la presente delibera e i suoi allegati per la valutazione di competenza alla medesima Corte dei Conti, dando adeguato periodo di tempo prima di darne esecuzione;

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

il Consiglio d'Amministrazione ad unanimità di voti legalmente espressi delibera

1. di approvare la vendita di 11 (undici) appartamenti nel Comune di Bolzano ai soci della cooperativa militare "MIDICOOP 2 cc" ed ai prezzi al netto delle imposte come dall'elenco allegato che forma parte integrante e sostanziale della presente delibera;
2. di prendere atto che a carico degli appartamenti venduti verrà annotato il vincolo di cui all'art. 122 comma 5 bis della L.P. 13/98;
3. di autorizzare il rappresentante legale dell'IPES, o il suo sostituto, a firmare il relativi contratti;
4. che tutte le spese connesse alla stipulazione dei contratti di cui sopra sono esclusivamente a carico degli acquirenti;
5. di dare atto che il presente provvedimento



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt;

6. dass dieser Beschluss vor seiner Umsetzung zusammen mit den entsprechenden Rechtsakten an den Rechnungshof zum Abschluss des Verfahrens I000071/2019 weitergeleitet wird..
6. che prima di dare esecuzione alla presente delibera, questa venga trasmessa unitamente ai rispettivi atti alla Corte dei Conti per il completamento della procedura I000071/2019.

non comporta alcuna spesa;



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader